

Sport y rio


OBJETIVOS
DE DESENVOLVIMENTO
SUSTENTÁVEL

4 EDUCAÇÃO
DE QUALIDADE



5 IGUALDADE
DE GÊNERO



17 PARCERIA
PELAS METAS



16 PAZ E JUSTIÇA



12 CONSUMO
RESPONSÁVEL



10 REDUÇÃO DAS
DESIGUALDADES



PARCERIA PELAS METAS	2
<i>PARTNERSHIP FOR GOALS</i>	4
ENCONTRO MUSEU DO AMANHÃ	6
QUE CAMINHO ESCOLHEMOS PARA PROMOVER A PAZ? COMO É POSSÍVEL TRABALHAR JUNTO PARA ISSO?	8
<i>WHICH PATH DO WE CHOOSE TO PROMOTE PEACE? HOW CAN WE WORK TOGETHER FOR THIS?</i>	9
BOLA PRA FRENTE	10
EDUCAÇÃO DE QUALIDADE NO BRASIL É UMA POSSIBILIDADE, UM DESEJO OU UMA UTOPIA?	12
<i>IS QUALITY EDUCATION IN BRAZIL A POSSIBILITY, A DESIRE OR A UTOPIA?</i>	13
LUTA PELA PAZ	14
COMO E POR QUAIS MEIOS PODEMOS ALCANÇAR IGUALDADE DE GÊNERO?	16
<i>HOW AND BY WHICH MEANS CAN WE ACHIEVE GENDER EQUALITY?</i>	17
GOL DE LETRA	18
COMO ABRIR MÃO DA CONCENTRAÇÃO DE GANHOS ECONÔMICOS E DE PODER EM PROL DA IGUALDADE SOCIAL?	20
<i>HOW TO GIVE UP THE CONCENTRATION OF ECONOMIC GAINS AND POWER FOR SOCIAL EQUALITY?</i>	21
INSTITUTO REAÇÃO	22
PRODUÇÃO, CONSUMO E CONSERVAÇÃO, CABEM TODOS NO MESMO MUNDO?	24
<i>PRODUCTION, CONSUMPTION AND CONSERVATION, CAN ALL COEXIST IN THE SAME WORLD?</i>	25
ENCONTRO NO PARQUE ESTADUAL PEDRA BRANCA	26
COMO PENSAR EM UMA CIDADE COM MAIS QUALIDADE DE VIDA? COMO CRIAR AMBIENTES MENOS HOSTIS PARA VIVER EM COMUNIDADE?	28
<i>HOW TO THINK ABOUT A CITY WITH MORE LIFE QUALITY? HOW TO CREATE LESS HOSTILE ENVIRONMENTS TO LIVE IN COMMUNITY?</i>	29
CONTATOS / CONTACTS	30

TRADUÇÃO: CHARLOTTE CHENUT



PARCERIA PELAS METAS

Em outubro de 2016, foi realizado pela Laureus o “Sport for Good Global Summit”. O encontro aconteceu na Alemanha e reuniu mais de 100 instituições de todo o mundo, instituições essas financiadas pela Laureus. Representantes da África do Sul, da Argentina, do Congo, da Nova Zelândia, da Austrália, do México, do Brasil, entre muitos outros tiveram a oportunidade de conhecer a cultura e os costumes de outros povos, assim como sua metodologia de trabalho em prol de um mundo mais justo. A convivência com a diversidade enriqueceu e fortaleceu o encontro e o sonho de cada participante.

Durante uma semana de intenso trabalho, compartilhamos nossos ideais e, mais que isso, constatamos que não estamos sozinhos. A busca e o aprimoramento de uma metodologia educacional mais efetiva, mais eficiente foi o grande desafio de todos e de cada um que lá estavam. Sendo assim, a troca de experiências e as discussões em torno das possibilidades de se implementar metodologias educacionais abrangentes foram profícuas. Além disso, o envolvimento de pessoas de todos os continentes nos fez ter a certeza de que vale a pena lutar.

Durante o Summit, a Laureus lançou um desafio para as instituições presentes: trabalhar com as 17 Metas do Milênio da ONU. Diante dessa proposta, quatro instituições sediadas na cidade do Rio de Janeiro uniram-se e traçaram um projeto em comum: Bola Pra Frente, Fundação Gol de Letra, Instituto Reação e Luta pela Paz. Tal projeto deu origem ao SPORT 4 RIO.

O SPORT 4 RIO, em um primeiro momento, reuniu as instituições envolvidas para que juntas pudessem elaborar de que forma atuariam. Foram encontros importantes e neles estipulamos as linhas de ação do grupo. Decidiu-se, então, que das dezessete metas do milênio, definidas pela ONU, seis seriam desenvolvidas pelo SPORT 4 RIO. Para tanto, decidimos que cada instituição organizaria um encontro e neste uma das metas seria trabalhada e discutida pelos participantes das quatro instituições. É importante ressaltar que, além das metas já estipuladas, objetivos outros estariam sempre presentes nessas ocasiões - o desejo de PAZ; o cuidado com o meio ambiente; e a troca de experiência, entre outros.

Desde então, seis encontros aconteceram. Nesses, além de trabalharmos as metas (que veremos com detalhes neste livro), foi possível observarmos o interesse gradativo das crianças que se deixaram envolver pelas propostas sugeridas.

O primeiro encontro aconteceu no Museu do Amanhã. Ali o Projeto SPORT 4 RIO foi apresentado aos participantes detalhadamente. Explicamos o cronograma e discorremos sobre as metas que seriam trabalhadas - espaço para apresentações e para perguntas. Tivemos também a oportunidade de participar de uma visita guiada pelo Museu. No início das atividades, os participantes pareciam tímidos e um tanto “ressabiados”/desconfiados. Comportamento perfeitamente compreensível, uma vez que participavam de atividades diferentes daquelas desenvolvidas nas suas instituições de origem, assim como experimentavam novos relacionamentos - momento de interação entre os grupos.

Os sucessivos encontros foram desenvolvidos dentro de cada uma das instituições envolvidas. Até chegarmos ao último encontro que aconteceu no Parque Estadual da Pedra Branca, quando mais de 80 mudas de árvores nativas da Mata Atlântica foram plantadas pela criançada. Nesse dia, o ambiente foi bem diferente daquele inicial. Descontraídas, as crianças tanto demonstraram prazer e interesse em participar das atividades, quanto alegria de conviver.

Podemos afirmar que o projeto SPORT 4 RIO deixou saudades. Assim sendo, alimentamos a expectativa de que outros espaços para trocas e convivência possam surgir.





PARTNERSHIP FOR GOALS

In October 2016, the “Sport for Good Global Summit” was held by Laureus. The meeting took place in Germany and reunited more than 100 institutions from all over the world, institutions funded by Laureus. Representatives from South Africa, Argentina, Congo, New Zealand, Australia, Mexico, Brazil, among many others had the opportunity to learn about the culture and traditions of other peoples, as well as their methodology of work in favour of a fairer world. The coexistence with the diversity has enriched and strengthened the meeting and the dream of each participant.

During a week of intense work, we shared our ideas and more than this, we realized that we are not alone. The search and the enhancement of a more effective and efficient educational methodology, is the great challenge of everyone who was there. Thus, the exchange of experiences and discussions about the possibilities of implementing comprehensive educational methodologies were fruitful. In addition, the involvement of people from all continents has made us sure that it is worth fighting.

During the Summit, Laureus launched a challenge to the present institutions working with the UN’s 17 Millennium Goals. In view of this proposal, four institutions, headquartered in the city of Rio de Janeiro: Bola Pra Frente, Fundação Gol de Letra, Instituto Reação e Luta pela Paz, came together to draw a joint project. This project gave rise to SPORT 4 RIO.

SPORT 4 RIO, at first, brought together the institutions involved so that together they could elaborate how they would act. They were important meetings where we stipulated the lines of action of the group. It was decided, that of the seventeen millennium goals, defined by the UN, six would be developed by SPORT 4 RIO. To that end, we decided that each institution would organize a meeting in which, one of the goals would be worked out and discussed by the participants of the four institutions. It is important to note that in addition to the goals already stipulated, other goals would always be present during these occasions - the desire for PEACE; caring for the environment; and the exchange of experience, among others.

Since then, six meetings have taken place. In these, besides working on the goals (which we will see in details in this book), it has been possible to observe the gradual interest of the children who were involved in the suggested proposals.

The first meeting happened at the Museu do Amanhã (museum of Tomorrow). There the project SPORT 4 RIO was presented to the participants in detail. We explained the timeline and discussed the goals that would be worked out - space for presentations and questions. We also had the opportunity to participate in a guided tour of the Museum. At the beginning of the activities, the participants seemed shy and a little “reprimanded” / mistrustful. A behaviour perfectly understandable, since they participated in activities different from those developed in their home institutions, as well as experiencing new relationships - moment of interaction between groups. The successive meetings were developed within each of the institutions involved.

Until we reached the last meeting which happened in the Parque Estadual da Pedra Branca, when more than 80 shrubs native of the Atlantic Forest were planted by the children. On this day, the atmosphere was very different from the initial one. Relaxed, the children both showed as much pleasure and interest in participating in these activities as joy of life.

We can affirm that the project SPORT 4 RIO will be missed. Thus, we expect that other spaces for exchange and coexistence may arise.



ENCONTRO MUSEU DO AMANHÃ





QUE CAMINHO ESCOLHEMOS PARA PROMOVER A PAZ? COMO É POSSÍVEL TRABALHAR JUNTO PARA ISSO?

Na busca por promover transformações sociais efetivas nos cenários nos quais atuamos, nós, da Fundação Gol de Letra, Instituto Reação, Associação Luta Pela Paz e Instituto Bola Pra Frente diversificamos nossas experiências para obter as melhores propostas em ações sociais e esportivas para crianças, adolescentes, jovens e adultos moradores de comunidades na cidade do Rio de Janeiro.

É um desafio muito grande enfrentar diariamente situações de guerra, de abandono social, e de desgoverno que provocam desemprego, violência, desregulação familiar e impacto ambiental negativo.

Em nosso trabalho contamos diretamente com o apoio dos beneficiários, de parceiros locais e de nossos financiadores, contudo, é importante lembrar que o apoio principal, o do poder público, por vezes não nos atinge da maneira necessária, o que faz com que nossas ações, em muitos momentos, sejam isoladas e centralizadas nos territórios nos quais atuamos.

É de suma importância nos articularmos e nos unirmos em torno de nossas causas, assim como é vital trocarmos metodologias, registros, ideias e bandeiras políticas. Trabalhar juntos significa pensar no conjunto de problemas e possíveis soluções, de forma comum, pois desta maneira é mais eficiente a comunicação com os governos locais, é mais consistente a mobilização popular e é mais amplo o repertório de ações a serem aplicadas na tentativa de educar, de promover equidade de gênero, redução das desigualdades e a construção de consciências mais preparadas para lidar com a sustentabilidade.

Buscar a paz, obter eficiência e estabelecer parcerias são processos diários, sensíveis e de generosidade. É compreender o contexto histórico e social dos territórios, é investir recursos em tecnologia, em pesquisa, em avaliação. É manter canais de diálogo aberto com os financiadores para que estes entendam a necessidade de investimento de recursos em desenvolvimento social para além da produção e do consumo, é inspirar novos modelos de educação e acolhimento, é inspirar uma política maior, mais ampla e de alcance global, dando aos indivíduos o status de coautores de suas histórias.

Em suma, o Projeto Sport 4 Rio foi uma iniciativa inédita de trabalho em rede para estas quatro organizações que promoveu encontros, debates, descobertas e desejos. Estes desejos e descobertas foram mobilizados por fatores que nos identificam como humanos: amizade, respeito, comunicação interpessoal, curiosidade e capacidade de transformar.

WHICH PATH DO WE CHOOSE TO PROMOTE PEACE? HOW CAN WE WORK TOGETHER FOR THIS?

Looking to promote effective social transformations in the scenarios in which we operate, Fundação Gol de Letra, Instituto Reação, Associação Luta Pela Paz (fight for Peace) and Instituto Bola Pra Frente (Let's go on) diversify our experiences to obtain the best proposals in social and sports actions for children, adolescents, youth and adults living in Comunidades Rio de Janeiro.

It is a huge challenge to face daily situations of war, social abandonment, and disorder that cause unemployment, violence, family deregulation and negative environmental impact.

In our work we rely directly on the support of the beneficiaries, local partners and our donors. However, it is important to remember that the main support, the public power, sometimes does not reach us in the necessary way, which makes our actions in many cases isolated and centralized in the territories in which we operate.

It is of the utmost importance to articulate and unite around our causes, just it is vital to exchange methodologies, records, ideas, and political banners. Working together means thinking about the set of problems and possible solutions, in a common way, because in this way the communication with the local governments is more efficient, the popular mobilization is more consistent and the repertoire of actions to be applied in the attempt educating, promoting, reducing, building that better prepare to deal with sustainability is broader.

Seeking peace, achieving efficiency and establishing partnerships is a daily, sensitive and generous process. It is understand the historical and social context of territories; investing in technological resources, research and evaluation. It is also maintaining channels for open dialogue with donors, so they can understand the need of investment in resources of social development beyond of production and consumption. It is inspiring new models of educaion and accomodation and a broader and wider politics, with global reach, giving individuals co-authors status to their stories.

In short, the project Sport 4 Rio was an unprecedented initiative of networking for these four organizations that promoted meetings, debates, discoveries and desires. These desires and discoveries have been mobilized by factors that we identify as humans: friendship, respect, interpersonal communication, curiosity, and the ability to transform.

4 EDUCAÇÃO DE QUALIDADE	
5 IGUALDADE DE GÊNERO	10 REDUÇÃO DAS DESIGUALDADES
12 CONSUMO RESPONSÁVEL	16 PAZ E JUSTIÇA
17 PARCERIA PELAS METAS	
OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL	





EDUCAÇÃO DE QUALIDADE NO BRASIL É UMA POSSIBILIDADE, UM DESEJO OU UMA UTOPIA?

Há muito, educadores, legisladores, sociólogos e todos os demais cidadãos vêm se perguntando a mesma coisa. No Brasil a educação de qualidade sempre foi um privilégio de poucos. Por ser um país colonizado, de base escravista e de grandes desigualdades sociais, há um desejo histórico de transformação, de equilíbrio e justiça social que pode ser atingido melhorando-se a qualidade do ensino, a inclusão e a capacidade crítica e produtiva da população.

A educação brasileira passou por diferentes enfoques ao longo do tempo: catequização religiosa, formação de identidade nacional, estatização como direito inalienável, alfabetização mínima, formação para o trabalho e a particularização das escolas para maior qualificação estão entre os principais. Infelizmente, nenhum destes movimentos foi capaz de diminuir os abismos sociais do país. Mesmo assim houve avanços, pois sem dúvida, as políticas públicas evoluíram, direitos foram adquiridos, e a população do século XXI possui mais anos de estudo que a população do século XX. Contudo, há um longo caminho ainda a percorrer, caminho que passa por transparência na gestão pública, por uma modernização da metodologia escolar brasileira, sobretudo no âmbito público, passa também pela articulação de diferentes atores, conteúdos e valores que devem educar o sujeito para a vida, não somente para o domínio de conteúdos ou para o mercado de trabalho. É preciso gerir a educação como ato político legítimo, não como plataforma de ganho político para pequenos grupos que pretendem se manter no poder.

Nosso trabalho em relação ao objetivo

4 - Educação de Qualidade no projeto

Sport 4 Rio foi discutir e realizar

atividades interdisciplinares, focadas nos conhecimentos e traços culturais do público, o que torna o processo educativo integrado à vida dos educandos, significativo, livre e criativo. Ter o educando no foco do processo educativo, respeitar sua história, estar preparado para ensinar e aprender, manter processos competentes e transparentes de trabalho são elementos vitais para se obter um processo educacional de qualidade e a tão sonhada resposta à nossa pergunta inicial, pois educação de qualidade para o Brasil é uma obrigação.

IS QUALITY EDUCATION IN BRAZIL A POSSIBILITY, A DESIRE OR A UTOPIA?

Long ago, educators, legislators, sociologists and all other citizens have been asking themselves the same thing. In Brazil, quality education has always been a privilege for few because it is a colonized country with a slave base and great social inequalities. There is a historical desire for transformation, balance and social justice that can be achieved by improving the quality of teaching, the inclusion and the critical and productive capacity of the population.

Over time, Brazilian education has focused different themes: religious catechesis, formation of national identity, nationalization as an inalienable right, minimum literacy, training for work, particularization of schools for higher qualification, among the main ones. Unfortunately, none of these movements were able to reduce the country's social gaps. Even though, there have been advances, because certainly public policies have evolved, rights have been acquired, and the population of the 21st century has more years of study than the population of the 20th century. However, there is a long way to go, a path that goes through transparency in public management, a modernization of Brazilian school methodology, especially in the public sphere, also through the articulation of different actors, contents and values that should educate people for life, not only for the content domain, or for the job market. It is needed to manage education as a legitimate political act, not as a political platform for gain of small groups that want to keep in power.

Our work in relation to the objective 4 - Quality Education in the project Sport 4 Rio, was to discuss and carry out interdisciplinary activities, focused on the knowledge and cultural traits of the public, which makes the educational process integrated into the lives of learners, meaningful, free and creative. Having the learner in the focus of the educational process, respecting its history, being prepared to teach and learn, to maintaining competent and transparent processes of work are vital elements to obtain a quality educational process and the dreamed answer to our initial question, since quality education for Brazil is a obligation.

5	IGUALDADE DE GÊNERO	
4	EDUCAÇÃO DE QUALIDADE	
10	REDUÇÃO DAS DESIGUALDADES	
12	CONSUMO RESPONSÁVEL	
16	PAZ E JUSTIÇA	
17	PARCERIA PELAS METAS	
OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL		





COMO E POR QUAIS MEIOS PODEMOS ALCANÇAR IGUALDADE DE GÊNERO?

Há sobre as mulheres muitas pressões sociais, algumas muito flagrantes, e outras que por vezes parecem invisíveis. É notória a situação de violência física e a coerção de direitos como o voto em alguns países, por exemplo. Também é bastante notória a falta de representantes femininas em postos políticos e de chefia em empresas e outros grupos produtivos, assim como a disparidade de remuneração em relação aos homens. Contudo, há situações de violência explícita que se misturam aos traços culturais de muitos povos, e que passam a ser vistas como práticas isoladas. Mesmo fazendo parte de determinadas culturas, tais práticas são abjetas e violam direitos básicos da mulher como a obrigação do trabalho não remunerado exercido pela mulher no lar que se transforma em função “materna”, a restrição de livre circulação desacompanhada de homens, o veto ao direito de herança, a obrigação de se casar na infância e a privação do direito ao prazer, como acontece com as meninas mutiladas em países da África.

É preciso expor os números e os impactos da desigualdade, discuti-los e buscar soluções compartilhadas para a redução, e quiçá a extinção de práticas violentas contra a mulher, em todos os âmbitos. Este processo passa pela educação das meninas e dos meninos, para que elas tenham empoderamento e segurança jurídica, institucional e pessoal de lutar por igualdade de direitos e, para o exercício da cidadania e de uma vida plena, e para que eles se desenvolvam rompendo o ciclo machista de dominação e poder exercido e introduzido historicamente em suas identidades.

Nosso trabalho em relação ao objetivo 5 - Igualdade de Gênero no projeto Sport 4 Rio foi pautado em estimular a crítica dos jovens sobre a representação da mulher na mídia, nas artes e no esporte, pois quando conseguem analisar como a sua sociedade representa a mulher podem se tornar capazes de perceber os estigmas, os modelos projetados e a perpetuação da desigualdade que é praticada de forma explícita ou velada. Esta reflexão e a integração entre meninas e meninos durante todas as atividades instiga a integração de ideias, de posturas, conhecimentos e opiniões, o que colabora para a compreensão da diferença não como algo segregador, mas antes, formador da espécie humana.

HOW AND BY WHICH MEANS CAN WE ACHIEVE GENDER EQUALITY?

There are many social pressures on women, some very flagrant, and others that sometimes seem invisible. The situation of physical violence and coercion of rights such as voting in some countries, for example, is notorious. The lack of female representatives in political and leadership positions in companies and other productive groups, as well as the remuneration gap in relation to men, is also quite evident. However, there are situations of explicit violence that mix with the cultural traits of many peoples, which are now seen as isolated practices. Even though they are part of certain cultures, such practices are abject and violate basic women's rights such as the obligation of unpaid work performed by women in the home that becomes a "maternal" function, the restriction of unaccompanied free movement of men, the veto to the right of inheritance, the obligation to marry in infancy, and the deprivation of the right to pleasure, as with mutilated girls in African countries.

It is necessary to expose the numbers and the impacts of inequality, to discuss them and to seek shared solutions for the reduction, and perhaps the extinction of violent practices against women in all spheres. This process involves the education of girls and boys, so that they have empowerment and legal, institutional and personal security to fight for equal rights and, for the exercise of citizenship and a full life, and for them to develop by breaking the sexism cycle of domination and power introjected into their identities.

Our work in relation to the objective 5 - Gender Equality in the project Sport 4 Rio was aimed at stimulating the critique of the youth about the representation of women in the media, in the arts and in the sport, because when they can analyse how their society represents the woman, they can become capable of perceiving the stigmata, projected models and perpetuation of inequality that is practiced explicitly or veiled. This reflection and integration between girls and boys during all activities stimulates the integration of ideas, postures, knowledges and opinions, which contributes to the understanding of the difference not as something segregating, but rather as a guide of the human species.

10 REDUÇÃO DAS DESIGUALDADES 	
12 CONSUMO RESPONSÁVEL 	4 EDUCAÇÃO DE QUALIDADE
5 IGUALDADE DE GÊNERO 	16 PAZ E JUSTIÇA
17 PARCERIA PELAS METAS 	
 OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL	







COMO ABRIR MÃO DA CONCENTRAÇÃO DE GANHOS ECONÔMICOS E DE PODER EM PROL DA IGUALDADE SOCIAL?

A situação de desigualdade social é o principal desafio da espécie humana. É por ela que pessoas morrem, são exploradas e excluídas de condições mínimas de sobrevivência e dignidade. No Brasil esta situação é incrivelmente enraizada e agravada por atos contínuos de corrupção em todos os âmbitos da gestão pública. A cidade do Rio de Janeiro em especial, cenário de nossa atuação, é um centro que reflete drasticamente a desigualdade social brasileira. Desde o século XIX é travada na cidade uma batalha entre as ideias de desenvolvimento e a população pobre, oriunda do período colonial e pouco assistida a partir da proclamação da república. O principal resultado desta batalha é a formação dos aglomerados urbanos primeiramente chamados de Favelas, hoje denominados Comunidades.

As comunidades do Rio de Janeiro são espaços de habitação onde o poder público age de forma muito precária, e onde a população concentra baixos índices de renda, educação, infraestrutura e desenvolvimento humano, incluídos aí acessos a serviços básicos como segurança, assistência social e saúde. Para atuar neste cenário, ONG's e órgãos públicos unem forças para acolher as demandas e para desenvolver serviços que diminuam o atraso social vigente. Em relação à ação das ONG's, não se trata de terceirização ou substituição da responsabilidade governamental, trata-se de um movimento político de representação desta população, que busca recursos, metodologias, atividades e profissionais capacitados para lidar com o abismo social, apontando possibilidades de transformação que podem influenciar as políticas públicas a pensar de forma mais efetiva em ações afirmativas de educação, cultura, esporte, lazer, assistência social, garantia de direitos básicos, alimentação, habitação, geração de renda, dentre outros.

**Nosso trabalho em relação ao objetivo 10
- Redução das Desigualdades no projeto
Sport 4 Rio foi realizado por meio do esporte
e da arte. Provocamos os participantes a
se organizarem em prol do bem comum
e a identificarem situações de exclusão
provocadas por indicadores de desigualdade.
Observamos muita sensibilidade dos jovens
em relação ao tema, uma vez que percebem
que boa parte de seu desenvolvimento
pessoal é comprometida por conta das
desigualdades e da falta de inclusão de todos
na mesma sociedade.**

HOW TO GIVE UP THE CONCENTRATION OF ECONOMIC GAINS AND POWER FOR SOCIAL EQUALITY?

The situation of social inequality is the main challenge of the human race. Because of that, people die, are exploited and excluded from minimal conditions of survival and dignity. In Brazil this situation is incredibly rooted and aggravated by continuous acts of corruption in all areas of public administration. The city of Rio de Janeiro, in particular, scenario of our performance, is a center that drastically reflects the Brazilian social inequality. Since the 19th century, a battle between the ideas of development and the poor population is fought in the city originated from the colonial period and poorly assisted since the proclamation of the Republic. The main result of this battle is the formation of the urban agglomerations primarily called Favelas, now called Comunidades (communities).

The Comunidades of Rio de Janeiro are housing spaces where the public power acts very precariously, and where the population concentrates low rates of income, education, infrastructure and human development, including access to basic services such as security, social assistance and health. To act in this scenario, NGOs and public agencies join forces to meet the demands and to develop services that reduce the current social backwardness. The NGOs action, it is not a question of outsourcing or substitution of the government responsibility; it is a political movement representing this population, which seeks resources, methodologies, activities and professionals trained to deal with the social gap, pointing out possibilities of transformation that can influence public policies to think more effectively in affirmative actions of education, culture, sports, leisure, social assistance, insurance of basic rights, food, housing, income generation, among others.

Our work in relation to the objective 10 - Reducing Inequalities in the Sport 4 Rio project was accomplished through sports and art. We encourage participants to organize themselves for the common good and to identify situations of exclusion caused by inequality indicators. We observe a lot of sensitivity of young people on the theme, once they realized that much of their personal development is compromised due to inequalities and the lack of inclusion of all in the same society.







PRODUÇÃO, CONSUMO E CONSERVAÇÃO, CABEM TODOS NO MESMO MUNDO?

Este objetivo tem como grande alvo a cadeia produtiva da indústria e as políticas governamentais que regulam o setor, seus subsídios e meios alternativos de geração de bens e serviços. Contudo, toda essa cadeia produtiva tem foco principal no consumidor, no indivíduo que faz opções diárias de mobilidade, habitação, consumo, alimentação, produção de resíduos e voto, uma vez que a política é um pilar importante de sustentação e regulação da produção.

No Brasil há leis e processos produtivos que já miram suas atividades em processos menos poluentes, contudo, para estimular a economia, o consumo é exageradamente alto, assim como a produção de resíduos, em contraste com ações de proteção ambiental que são relaxadas, como é o caso da Floresta Amazônica, que sofre perdas inestimáveis a partir de operações legais e ilegais de madeiras, garimpos e da especulação imobiliária que degrada a floresta para atividades de pecuária, por exemplo.

O indivíduo comum muitas vezes tem dificuldades em entender como pode participar de movimentos efetivos ligados à preservação e à consciência ambiental. Sustentabilidade se tornou uma palavra bastante conhecida, mas um conceito bastante complexo. Um dos fatores que podem intimidar esta ação ativa e consciente do cidadão é o poderio financeiro do mercado, que domina mídias, política e emprego, pois um dos argumentos mais fortes da cadeia produtiva para não investir em sustentabilidade é de que produção gera emprego, sustentabilidade ambiental gera diminuição da produção, consequentemente a diminuição do emprego, da renda e da qualidade de vida do trabalhador, sobretudo o mais pobre.

Discordamos desta premissa e cremos que é possível investir em práticas de produção mais limpas e em educação para a adoção de atitudes sociais conscientes e capazes de diminuir o impacto ambiental negativo da crescente produção de resíduos.

Nosso trabalho em relação ao objetivo 12 - Consumo Responsável no projeto Sport 4 Rio foi pautado em discussões sobre os resultados da conferência RIO +20, em processos adotados por países desenvolvidos para produzir de forma limpa e em discussões, reflexões e propostas dos participantes sobre como podem agir de forma mais efetiva para tornar suas realidades e seu consumo menos poluentes. É importante lembrar que comunidades são espaços com precário sistema de esgoto, de coleta de lixo, de preservação de encostas, rios e lagoas próximas, e que esta consciência pode colaborar para cobranças e ações efetivas dos moradores e junto ao poder público.

PRODUCTION, CONSUMPTION AND CONSERVATION, CAN ALL COEXIST IN THE SAME WORLD?

This goal has as main target the industrial production chain and the governmental policies that regulate the sector, its subsidies and alternative means that generate goods and services. However, the whole production chain has a main focus on the consumer, on the individual who makes daily options of mobility, housing, consumption, food, waste production and voting, since politics is an important pillar of support and regulation of production.

In Brazil there are laws and production processes that already focus on less polluting processes, however, to stimulate the economy, consumption is exaggeratedly high, as is waste production, in contrast to environmental protection actions that are relaxed, as the case of the Amazon Forest, which suffers of inestimable losses from legal and illegal operations of logging, mining and real estate speculation that degrades the forest for livestock activities, for example.

The average individual often has difficulty to understand how he can participate in effective movements linked to preservation and awareness of the environment. Sustainability has become a well-known word, but a rather complex concept. One of the factors that can intimidate this active and conscious action of the citizen is the financial power of the market, which dominates media, politics and employment, since one of the strongest arguments of the production chain not to invest in sustainability is that production generates employment, environmental sustainability leads to a decrease in production, consequently a decrease in employment, income and quality of life of the worker, especially the poorest.

We disagree with this premise and believe that it is possible to invest in cleaner production practices and education for the adoption of conscious social attitudes that are capable of reducing the negative environmental impact of increasing waste production.

Our work in relation to the objective 12 - Responsible Consumption in the project Sport 4 Rio was based on discussions about the results of the RIO +20 conference, in processes adopted by developed countries to produce cleanly and in discussions, reflections and participants' proposals on how they can act more effectively to make their realities and consumption less polluting. It is important to remember that communities are spaces with a precarious system of sewage, garbage collection, preservation of slopes, nearby rivers and lagoons, and this awareness can collaborate for effective collections and actions of the residents with the public power.



ENCONTRO NO PARQUE ESTADUAL PEDRA BRANCA







COMO PENSAR EM UMA CIDADE COM MAIS QUALIDADE DE VIDA? COMO CRIAR AMBIENTES MENOS HOSTIS PARA VIVER EM COMUNIDADE?

É notório que o crescimento das cidades e, por conseguinte do consumo, cria impactos ambientais enormes, e por vezes, é pouco notado nas grandes cidades. Nos acostumamos às cidades cinzentas, envidraçadas e emolduradas por veículos, ruas, pontes e construções artificiais de todo tipo. A relação com a natureza por vezes se dá pelos efeitos físicos do clima e pelo impacto estético do relevo, dependendo da região de origem e/ou permanência dos sujeitos.

A cidade do Rio de Janeiro é conhecida como Cidade Maravilhosa por sua geografia bastante característica que une mar e montanhas em espaços muito próximos. Contudo, a história da construção da cidade guarda fatos importantes, como os que geraram as Favelas cariocas. Estes espaços foram criados a partir de reformas higienistas e estéticas da cidade, portanto, foram sendo improvisados em espaços naturais de difícil acesso, como os morros, e se estruturaram de acordo com as demandas da população, sem planejamento, infraestrutura ou regulamentação. O resultado é um espaço densamente povoado, com alto volume de consumo e altamente impactante no ambiente natural.

Nossa proposta de realizar um plantio no Parque Estadual da Pedra Branca visou uma reaproximação dos jovens com ambiente natural muito próximo do original onde suas comunidades foram erguidas. Conhecer um ambiente protegido, de clima regulado, abundante em recursos naturais que não demandam poder aquisitivo para serem desfrutados foi uma experiência relativamente inédita para os participantes. Plantar, muito mais que uma atitude de preservação da floresta, é uma atitude de preservação do homem, de seu território, de suas origens, de manutenção de estados saudáveis de vida.

Em suma o projeto Sport 4 Rio buscou promover uma experiência de reflexão sobre o quanto precisamos mudar rotinas, visões e hábitos, deslocando nosso prazer e trabalho unicamente do consumo e da participação no mercado para uma visão casada com o bem-estar geral, com a conservação de ambientes positivos para as comunidades humanas. Redescobrir o sentido de pertencer ao ambiente natural é fundamental para a preservação da cultura humana e para a garantia de uma relação social menos competitiva e mais colaborativa, onde a segurança e a qualidade de vida dependem mais dos indivíduos que dos objetos por eles produzidos.

Desta forma, o encerramento das ações do projeto Sport 4 Rio consistiu em retornar à consciência coletiva, ao estado de bem-estar comum, condição fundamental para a construção de novas consciências sustentáveis para o homem, a cidade, o país e o planeta.

HOW TO THINK ABOUT A CITY WITH MORE LIFE QUALITY? HOW TO CREATE LESS HOSTILE ENVIRONMENTS TO LIVE IN COMMUNITY?

It is notorious that the growth of cities, and hence of consumption, creates enormous environmental impacts and is sometimes little noticed in large cities. We are used to the grey cities, glazed and framed by vehicles, streets, bridges and artificial constructions of all kinds. The relation with nature sometimes is due to the physical effects of the climate and the aesthetic impact of the relief, depending on the region of origin and, or permanence of individuals.

The city of Rio de Janeiro is known as Cidade Maravilhosa (the marvelous city) because of its very characteristic geography that unites sea and mountains in very close spaces, however, the history of the construction of the city holds important facts, such as those that generated the Favelas of Rio. These spaces were created from hygienic and aesthetic reforms of the city, therefore, they were improvised in natural areas of difficult access, like the hills, and were structured according to the demands of the population, without planning, infrastructure or regulation. The result is a densely populated space, with a target volume of consumption and highly impacting the natural environment.

Our proposal to carry out a planting in Pedra Branca State Park aimed at a harmonization of young people with the natural environment, very close to the original where their communities were raised. Knowing a protected environment and regulated climate, abundant in natural resources that do not demand purchasing power to be enjoyed, was a relatively new experience for the participants. Planting, is much more than an attitude of preservation of the forest, it is an attitude of preservation of man, of his territory, of his origins, of maintaining healthy states of life.

In short, the project Sport 4 Rio sought to promote an experience of reflection on how much we need to change routines, visions and habits. But also, shifting our pleasure and work solely from consumption and participation in the market for a vision associated to general well-being, with the conservation of positive environments for human communities. Rediscovering the sense of belonging to the natural environment is fundamental for the preservation of human culture and to guarantee a less competitive and more collaborative social relationship, where safety and quality of life depend more on individuals than on the objects they produce.

In this way, the closing of the actions of the Sport 4 Rio project consisted in returning to the collective consciousness, to the state of common well-being, a fundamental condition for the construction of new sustainable consciousness's for the man, the city, the country and the planet.



BOLA PRA FRENTE

Rua Sargento Isanor de Campos, 401
Guadalupe - Rio de Janeiro
CEP: 21670-220
+55 21 3018 5858



LUTA PELA PAZ

Rua Teixeira Ribeiro, 900
Maré - Rio de Janeiro
CEP: 21044-251
+55 21 3104 4115



FUNDAÇÃO GOL DE LETRA

R. Carlos Seidl, 1141
Caju - Rio de Janeiro
CEP: 20931-004
+55 21 3895 9001



INSTITUTO REAÇÃO

Rua Bertha Lutz, 84
São Conrado - Rio de Janeiro
CEP: 22450-290
+55 21 3681 2768

17 PARCERIA
PELAS METAS



4 EDUCAÇÃO
DE QUALIDADE



5 IGUALDADE
DE GÊNERO



10 REDUÇÃO DAS
DESIGUALDADES



12 CONSUMO
RESPONSÁVEL



16 PAZ E JUSTIÇA




**OBJETIVOS
DE DESENVOLVIMENTO
SUSTENTÁVEL**